



**Manuale istruzioni**

**Owner's Guide**

**Manuel d'instructions**

**Bedienungsanleitung**

**Instrucciones para el uso**

**Manual de instruções**

**Gebruiksaanwijzing**

**РУКОВОДСТВО**

**Navodila za uporabo**

**Manual de instrucțiuni**

**Käyttöohjeet**

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**



**Bruksanvisning**

**Brugsanvisning**

**Przewodnik użytkownika**

**用户指南**

**Kullanma kılavuzu**

**eva**  
**BUGATTI®**

# BUGATTI®

eVa  
Vita  
Umaera  
Veta  
Volo

BUGATTI®

Vera  
bollitore/  
kettle/bouillotte/  
Wasserkocher



Vita  
spremiagrumi/juicer/  
presse-agrumes/  
Saftpresse



Uma  
bilancia/  
scales/balance/  
Küchenwaage



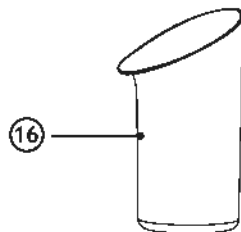
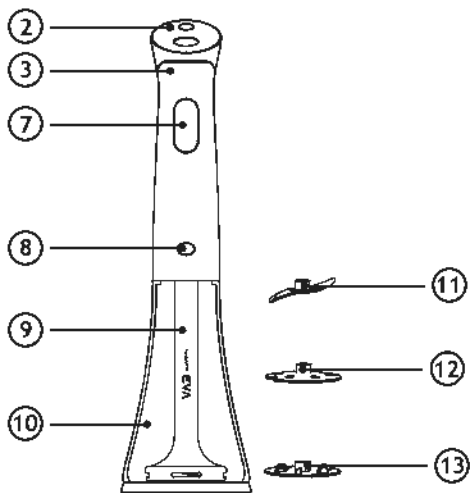
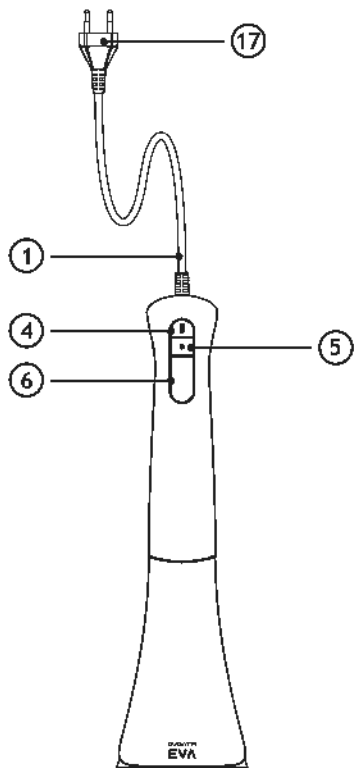
Vela  
frullatore/  
blender/mixer



Volo  
toastapane/toaster/  
grille-pain



diVa  
macchina per il caffè/coffee  
machine/machine a café/  
Espressomaschine



eVa  
BUGATTI®

# VIKTIG INFORMATION

Bäste kund,

vi tackar dig för att du har valt stavmixern EVA från Bugatti. Såsom alla hushållsapparater måste även denna stavmixer användas med försiktighet så att det inte uppstår personsador eller skador på stavmixern.

## LÄS ALLA ANVISNINGAR FÖR MONTERING, ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL SAMT SÄKERHETSANVISNINGARNA NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.

ANVÄND INTE STAVMIXERN FÖRRÄN DU HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT BRUKSANVISNINGEN.

## VIKTIGT!

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella skador som beror på:

- felaktigt bruk av apparaten eller att apparaten har använts för andra ändamål än den är avsedd för
- reparationer som har utförts av icke behörig personal
- användning av piratreservdelar och -tillbehör.

## ANVÄNDNING AV BRUKSANVISNINGEN

Kontakta CASA BUGATTI kundservice för ytterligare information eller vid problem som inte beskrivs i bruksanvisningen.

## VAR RÄDD OM BRUKSANVISNINGEN.

Tänk på att den ska lämnas över till den nye ägaren om du säljer eller överläter apparaten. Om bruksanvisningen skulle komma bort innan du börjar använda apparaten kan du beställa en ny via CASA BUGATTI kundservice. Du kan även skicka ett e-postmeddelande till [diva@casabugatti.it](mailto:diva@casabugatti.it).

Bilderna som det hänvisas till i texten finner du på omslagets insida.

Vik ut omslaget när du läser bruksanvisningen.



# Innehåll

Sid. 122	Tekniska data
Sid. 122	Beskrivning av stavmixern
Sid. 123-125	Säkerhetsanvisningar
Sid. 125-126	Montering och förberedelser inför användning
Sid. 126-128	Råd och rekommendationer för användning
Sid. 128	Rengöring och skötsel
Sid. 129	Felsökning
Sid. 130	Garanti

## TEKNISKA DATA

Nätspänning	Se typskylten under apparaten.
Effekt	Se typskylten under apparaten.
Stavmixerns mått	Diameter ca. 11 x H 41 cm (diam. 4 ¼" x 16 ¼")
Bägarens mått	Diameter ca. 8,5 x H 18 cm (diam. 3 ¼" x h 7 ") Max. volym vid användning med stavmixer: 350 ml Max. volym vid mätning av ingredienser: 600 ml
Stommens och delarnas material	Hölje av ABS - Stavmixerns skaft och knivblad av rostfritt stål - Bägare av PCT (BPA-fritt) - Knivbladsdosa av ABS
Vikt	Ca. 1,1 kg
Sladdlängd	Ca. 1,5 m

## BESKRIVNING AV STAVMIXERN

- 1 Sladd
- 2 ON/OFF-knapp
- 3 Motorenhet
- 4 Knapp för hög hastighet (15 000 varv/min utan belastning; 11 000 varv/min med belastning)
- 5 Knapp för låg hastighet (10 000 varv/min utan belastning; 6 000 varv/min med belastning)
- 6 Startknapp
- 7 Manuell säkerhetssensor
- 8 Knapp för frigöring av stavmixerns skaft (9)
- 9 Stavmixerns skaft
- 10 Stavmixerns stöd
- 11 Knivblad för att mixa
- 12 Skiva för att vispa
- 13 Skiva för att blanda
- 14 Lock till knivbladsdosa
- 15 Botten till knivbladsdosa
- 16 Bägare av PCT (BPA-fritt).  
Max. volym vid användning med stavmixer: 350 ml  
Max. volym vid mätning av ingredienser: 600 ml
- 17 Stickkontakt

# VIKTIG INFORMATION

## 1. LÄS HELA BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT.

APPARATEN FÅR ENDAST ANVÄNDAS AV VUXNA SOM KÄNNER TILL OCH FÖRSTÅR HUR DEN SKA ANVÄNDAS. VAR RÄDD OM BRUKSANVISNINGEN.

2. DOPPA INTE NED STAVMIXERN, SLADDAR ELLER STICKKONTAKTER I VATTEN ELLER ANDRA VÄTSKOR, VARE SIG HELT ELLER DELVIS. DET KAN UPPSTÅ ALLVARLIGA PERSONSKADOR, ELSTÖTAR OCH BRAND. SKÖLJ INTE APPARATEN UNDER RINNANDE VATTEN.

## 3. Stavmixern är **ENDAST AVSEDD FÖR HUSHÅLLSBRUK.**

Använd apparaten endast för avsett ändamål. Gör inga tekniska ändringar på apparaten.

4. Var mycket uppmärksam om du använder apparaten när barn finns i närheten. Apparaten ska inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental funktionsförmåga eller personer som inte är väl förtrogna med eller har erfarenhet av hur apparaten används om de inte övervakas av någon som kan ansvara för deras säkerhet eller som har lärt dem hur apparaten används. Apparaten ska endast användas av vuxna som har läst igenom bruksanvisningen och förstår hur apparaten ska användas.

5. Användning av andra förlängningssladdar än de som tillverkaren rekommenderar eller tillhandahåller kan försäkra brand, elstötar eller allvarliga skador.

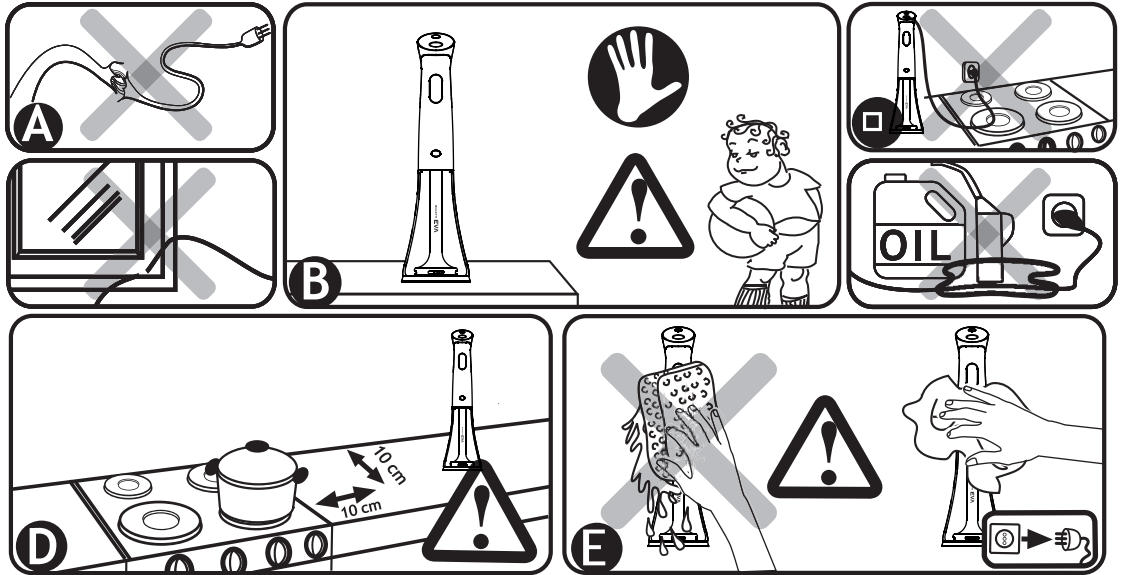
6. Vidrör aldrig några spänningsförande delar. De kan ge elstötar med allvarliga personskador till följd. Anslut stavmixern till ett eluttag med lämplig spänning. Kontrollera att spänningen överensstämmer med värdet på typskylten på apparaten. Använd inte apparaten med bara eller våta fötter.

7. Fig. A: Sladd. Apparaten levereras med en kort sladd för att minska risken för att sladden fastnar eller trasslar ihop sig med längre sladdar. Längre löstagbara sladdar eller förlängningssladdar bör inte användas. Sådana får endast användas om en **BEHÖRIG ELEKTRIKER** garanterar att de är lämpliga. ANVÄND INTE adaptrar eller reducerstycken.

Observera följande om en längre sladd eller förlängningssladd används:

- Sladdens eller förlängningssladdens tekniska och elektriska egenskaper ska överensstämma med värdena på typskylten under stavmixern.
- Låt inte den längre sladden eller förlängningssladden sticka ut eller hänga ned från köksskåp, hyllor eller bord så att barn kan komma åt den.
- Placera inte stavmixern eller sladdarna på eller nära en varm gasspis, elspis eller ugn.
- Använd inte stavmixern utomhus eller där motorenheten kan komma i kontakt med vatten under användningen.
- Låt inte sladdarna hänga ned från bordskanten eller köksbänken. Se även till att sladdarna inte kommer i kontakt med några varma ytor.
- Låt bli att använda apparaten om det har uppstått fel eller någon typ av skador på apparaten. Lämna apparaten till närmaste auktoriserade serviceverkstad för kontroll, reparation eller justering.

g) Om sladden eller stickkontaktarna är skadade, ska de bytas ut av tillverkaren eller tillverkarens kundservice eller av en behörig fackman, så att alla potentiella risker förhindras. Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan försäkra brand, elstötar och personskador.



8. Fig. B: Försäkra dig om att barn inte kan komma åt och leka med stavmixern. Barn förstår inte att elektriska apparater kan vara farliga.

Placera stavmixern på en plant underlag. Kontrollera att stavmixern står säkert och stadigt på underlaget så att den inte kan välta.

9. Fig. C: Placera inte stavmixern på varma ytor eller i närheten av öppen eld. Stick inte in köksredskap eller andra tillbehör i stavmixern när den är igång. Om något redskap sticks in i stavmixern när denna är igång kan det uppstå allvarliga personskador och dessutom kan stavmixern förstöras.

10. Fig. D: För att stavmixern ska fungera korrekt bör den placeras på ett plant underlag. Utrymmet där den placeras ska vara rent, belysningen ska vara god och det ska finnas ett lättåtkomligt eluttag. Se till att stavmixern står minst 10 cm från väggen.

11. Dra ut stickkontakten (17) ur eluttaget när apparaten inte används, när delar tas bort samt vid rengöring, ned- och återmontering.

12. Fig. E: Vidrör aldrig under några omständigheter stavmixern med våta/fuktiga händer eller en våt/fuktig trasa. Dra alltid ut stickkontakten (17) ur eluttaget när apparaten inte används och vid rengöring. Dra inte i sladden för att dra ut stickkontakten (17) ur eluttaget. Dra alltid ut stickkontakten (17) när du tar bort eller monterar de enskilda delarna. Rengör apparaten med en torr eller lätt fuktad mjuk trasa. Tillsätt några droppar mildt diskmedel (använd aldrig lösningsmedel). Rengör stavmixern endast utvändigt.

13. Apparaten måste övervakas i samband med användning.



14. Vidrör aldrig några rörliga delar. Vidrör aldrig knivbladen, i synnerhet när apparaten är igång. Knivbladen är mycket vassa. Om knivbladen blockeras ska du koppla apparaten från elnätet innan du tar bort ingredienserna som orsakar blockeringen.
15. Apparaten får användas kontinuerligt i max. 1 minut. Därefter ska den vila i 3 minuter.
16. Försök inte att ta bort säkerhetsanordningarna. Det kan uppstå allvarliga personskador och dessutom kan apparaten förstöras.
17. Dra omedelbart ut stickkontakten (17) ur eluttaget vid uppkomst av fel eller driftstörningar. Detsamma gäller om du misstänker att apparaten har blivit skadad efter att ha ramlat ned på golvet. Använd inte apparaten om den inte fungerar korrekt. Reparationer kan ombesörjas av CASA BUGATTI kundservice. Kontakta din återförsäljare och/eller CASA BUGATTI kundservice.
18. Kolsyresläckare (CO<sub>2</sub>) ska användas i händelse av brand. Använd inte vatten eller pulversläckare.
19. Undvik att spilla genom att använda ett högt kärl eller mixa lite vätska åt gången, speciellt när du mixar varma vätskor.
20. Håll händer och köksredskap utanför kärlet när du mixar för att undvika risk för allvarlig personskada eller skada på apparaten. Du får endast använda en spatel när apparaten inte är på.
21. Knivarna är vassa. Var försiktig.
22. AMERIKANSKA/KANADENSISKA VERSION.

Apparaten har en polariserad stickkontakt (det ena stiftet är bredare än det andra). Stickkontakten kan endast sättas i eluttaget på ett enda sätt för att minimera risken för elstöt. Vänd på stickkontakten om den inte passar i eluttaget. Kontakta en behörig elektriker om stickkontakten inte passar alls. **GÖR INGA ÄNDRINGAR** på stickkontakten

## MONTERING OCH FÖRBEREDELSE INFÖR ANVÄNDNING

Originalförpackningen är framtagen för postförsändelse. Spara förpackningen. Den kan behövas om du måste returnera stavmixern till återförsäljaren. Iakttag noggrant samtliga säkerhetsanvisningar i punkterna ovan innan du monterar stavmixern.

Packa upp stavmixern ur förpackningen och kontrollera att den är i perfekt skick. Kontrollera att det inte har råkat komma in material, emballagedelar, garantisedar eller liknande inuti motorenheten (3) eller inuti den övre eller nedre delen av stavmixerns skaft (9). Håll plastpåsar för stavmixern och dess delar utom räckhåll för barn. De utgör en kvävningsrisk.

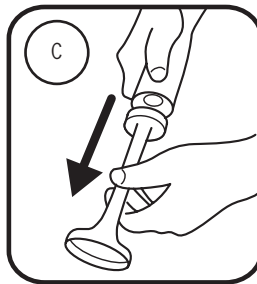
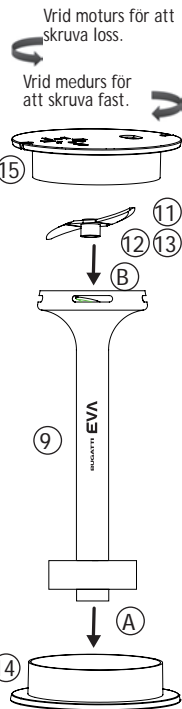
Sätt inte i stickkontakten (17) i eluttaget förrän apparaten är korrekt och fullständigt monterad. Dra alltid ut stickkontakten (17) ur eluttaget när apparaten inte används. Diska samtliga borttagbara delar innan apparaten används för första gången: knivblad/skivor (11) (12) (13) och bägare (16). Diska delarna med ett mildt diskmedel som inte är slipande eller frätande. Skölj omsorgsfullt rent och torka noggrant. Skölj stavmixerns skaft (9) endast under rinnande vatten och torka det sedan direkt mycket noggrant. Ta bort smuts som kan ansamlas på motorenheten (3) och stavmixerns övriga delar med en mjuk och torr trasa. **SKÖLJ INTE DELARNA UNDER RINNANDE VATTEN ELLER DOPPA NED DEM I VATTEN.** Montera samtliga delar efter rengöringen. Dra ut stickkontakten (17) ur eluttaget innan delar tas bort eller återmonteras. Dra inte ut stavmixerns stickkontakt ur eluttaget genom att dra i sladden. Dra i stickkontakten (17).

### MONTERING/NEDMONTERING AV KNIVBLAD

Dra alltid ut stickkontakten (17) ur eluttaget. Hantera knivbladen försiktigt då de är mycket vassa och kan leda till olyckor.

### MONTERING AV KNIVBLAD

Nedmontera stavmixerns skaft (9) genom att trycka på knappen för frigöring (8) och dra i stavmixerns skaft (9) så att det lossnar från motorenheten (3) (fig. C).



Vänd stavmixerns skaft (9) upp-och-ner. Sätt i skaftets nedre del i mitthålet (A) inuti locket (14) till knivbladsdosan.

Ta fram det knivblad som ska användas, t.ex. knivblad för att mixa (11), skiva för att vispa (12) eller skiva för att blanda (13), och placera knivbladet/skivan på stavmixerns skaft.

Vrid det valda knivbladet ett varv medurs på stiftet (B) på stavmixerns skaft (9). Vänd botten till knivbladsdosan (15) upp-och-ner och placera den ovanför knivbladet.

Vrid medurs tills de två stiften på botten till knivbladsdosan (15) hakar fast i stavmixerns knivblad (eller hacken i skivorna för att vispa/blanda). Fortsätt att vrida tills knivbladet sitter ordentligt fast vid stiftet (B) på stavmixerns skaft (9).

#### NEDMONTERING AV KNIVBLAD

Nedmontera stavmixerns skaft (9) genom att trycka på knappen för frigöring (8) och dra i stavmixerns skaft (9) så att det lossnar från motorenheten (3).

Vänd stavmixerns skaft (9) upp-och-ner. Sätt i skaftets nedre del i mitthålet (A) inuti locket (14) till knivbladsdosan. Vänd botten till knivbladsdosan (15) upp-och-ner och placera den ovanför knivbladet.

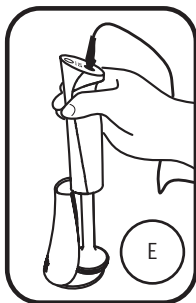
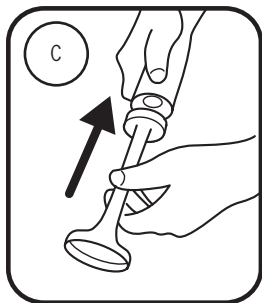
Vrid moturs tills de två stiften på botten till knivbladsdosan (15) hakar fast i stavmixerns knivblad (eller hacken i skivorna för att vispa/blanda). Fortsätt att vrida moturs tills knivbladet lossnar från stiftet (B) på stavmixerns skaft (9).

Knivbladens borttagna fästen kan förvaras i locket/botten till knivbladsdosan (14) och (15).

## TIPS OCH RÅD FÖR ANVÄNDNING

### TIPS OCH RÅD

1. Laktta noggrant samtliga säkerhetsanvisningar i punkterna ovan). Använd aldrig defekta eller skadade sladdar. Spänningsförande delar får aldrig komma i kontakt med vatten. Det kan bli kortslutning!!!
2. Ta stavmixerns skaft (9) med monterat knivblad/skiva. För in skaftet i motorenhetens (3) nedre del tills det hakar fast med ett klick (fig. C).
3. Håll ingredienserna i bägaren (16) (VIKTIGT! Bägarens (16) max. volym vid användning med stavmixer är 350 ml).
4. Anslut stavmixerns stickkontakt (17) till ett lämpligt eluttag. Spänningen ska överensstämma med värdet på typskylten på apparatens motorenhet (3).



## TIPS OCH RÅD FÖR ANVÄNDNING

5. Dra ut stavmixern ur stödet (10) genom att hålla i motorenhetens (3) grepp (fig. E). När stavmixern inte används rekommenderar vi att den förvaras i stödet (10) med nedmonterat knivblad och borttagen sladd.

6. Tryck på ON/OFF-knappen (2) för att slå till stavmixern i standby-funktion (fig. F). Den blå lysdioden på knappen för låg hastighet (5) börjar att blinka (fig. G).

7. Välj önskad hastighet genom att trycka på knappen för hastighet (hög = knapp (4) med två tända lysdioder; låg = knapp (5) med en tänd lysdiod) (fig. G-H). Den valda hastigheten (låg hastighet är standard) indikeras av att de blå lysdioderna blinkar på knappen.

8. **VIKTIGT!** Om stavmixern EVA förblir oanvänd i standby-funktion i mer än 30 sekunder stängs den av automatiskt. Om detta sker ska du trycka på nytt på ON/OFF-knappen (2) för att återgå till standby-funktionen.

9. Stavmixern EVA är utrustad med en säkerhetssensor (7) (fig. I). Motorn startar endast om säkerhetssensorn täcks helt av handflatan (fig. L).

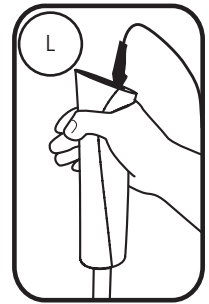
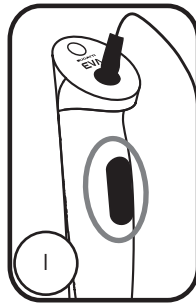
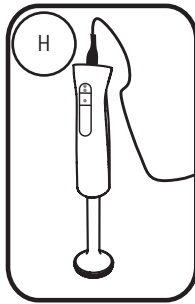
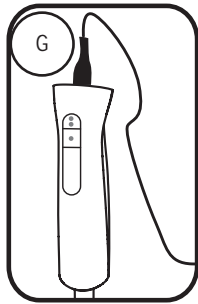
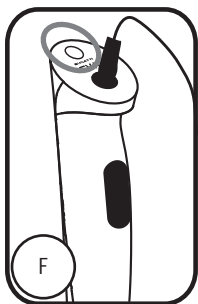
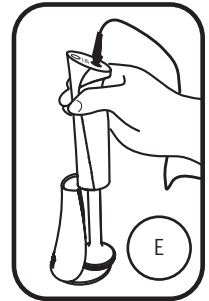
10. Greppa om stavmixern ordentligt så att säkerhetssensorn (7) täcks helt av handflatan. Sänk ned stavmixerns skaft (9) i bägaren (16).

**VIKTIGT!**

- SÄNK NED STAVMIXERN SKAFT (9) MED MONTERAT KNIVBLAD/SKIVA I BÄGAREN (16) INNAN DEN STARTAS MED STARTKNAPPEN (6) FÖR ATT UNDVIKA STÄNK. TRYCK INTE KNIVBLADET FÖR HÅRT MOT DE FASTA INGREDIENSERNA SOM SKA MIXAS. MOTORN ÖVERBELASTAS OCH KNIVBLADET/SKIVAN BLOCKERAS OCH SLUTAR ATT ROTERA. LÄTTA PÅ TRYCKET MOT HÅRDA LIVSMEDEL SÅ ATT KNIVBLADET/SKIVAN KAN ROTERA FRITT.

- UNDER ANVÄNDNINGEN SKA KNIVBLADET/SKIVAN ALLTID VARA HELT NERE I INGREDIENSERNA I BÄGAREN.

- SÄNK INTE NED STAVMIXERN FÖR DJUPT I EN KASTRULL. VÄTSKENIVÅN FÅR ABSOLUT INTE NÅ SAMMANFOGNINGSLINJEN MELLAN MOTORENHETEN (3) OCH SKAFTET (9).



11. Tryck in startknappen (6) med pek- eller långfingret. Blanda ingredienserna genom att långsamt föra stavmixern uppåt och nedåt.

12. Stavmixern stannar om du släpper startknappen (6) eller om du flyttar handflatan från säkerhetssensorn (7) så att den inte längre täcks helt. Återstarta stavmixern genom att först och främst täcka säkerhetssensorn (7) helt med handflatan och därefter trycka in startknappen (6) som startar motorenheten (3).

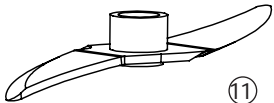
13. Placera lämpligen stavmixern i stödet (10) under pauserna (fig. E).

14. Apparaten får användas kontinuerligt i max. 1 minut. Därefter ska den vila i 3 minuter.

15. Dra ut stickkontakten (17) ur eluttaget efter användningen. Dra inte ut stickkontakten ur eluttaget genom att dra i sladden.

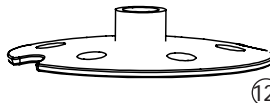
16. Nedmontera stavmixerns skaft (9) genom att trycka på knappen för frigöring (8) och dra i stavmixerns skaft.

17. Nedmontera knivbladets tillbehör med hjälp av locket/botten till knivbladsdosan (se avsnittet Montering/nedmontering av knivblad). Rengör apparaten (se avsnittet Rengöring och skötsel) och förvara den på ett lämpligt sätt fram till nästa användning.



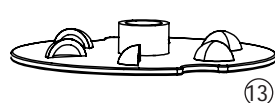
KNIVBLAD FÖR ATT MIXA (11)

På några få sekunder blir grönsakerna som mixas mjuka och krämiga. Passar för att mixa grönsaker, frukt och marmelad. Idealiskt för att mixa en LITEN MÄNGD rätt eller tillagat kött/fisk. Vi avråder från att mixa sparris, spenat, rabarber och andra fiberrika vegetabilier.



SKIVA FÖR ATT VISPA (13)

Passar för att vispa äggvitor, mousse, grädde och säser. Idealisk för chokladmousse, tiramisù, zabaione-kräm, äggulor och omelett.



SKIVA FÖR ATT BLANDA (12)

Passar för att göra puréer och potatismos. Passar för att blanda ihop krämer, puddingar, cocktails och drinkar.

## RENGÖRING OCH SKÖTSEL

**DRA ALLTID UT STICKKONTAKTEN UR ELUTTAGET NÄR STAVMIXERN INTE ANVÄNDS OCH VID RENGÖRING. DRA INTE UT STAVMIXERNS STICKKONTAKT UR ELUTTAGET GENOM ATT DRA I SLADDEN. DOPPA INTE NED STAVMIXERN, SLADDAR ELLER STICKKONTAKTER I VATTEN ELLER ANDRA VÄTSKOR, VARE SIG HELT ELLER DELVIS.**

1) Dra alltid ut stavmixerns stickkontakt ur eluttaget vid rengöring. Dra inte i sladden för att dra ut stickkontakten ur eluttaget. 2) Det rekommenderas att rengöra stavmixern direkt efter användning. Vissa livsmedel är svåra att få bort och de kan dessutom missfärga de ytor som de kommer i kontakt med.

3) Ta bort damm som kan ansamlas på motorenheten (3) och stavmixerns övriga delar med en mjuk och torr trasa. SKÖLJ INTE DELARNA UNDER RINNANDE VATTEN, DOPPA INTE NED DEM I VATTEN OCH DISKA DEM INTE I DISKMASKIN.

4) Diska samtliga borttagbara delar: knivblad/skivor (11) (12) (13) och bägare (16). Diska delarna med ett mildt diskmedel som inte är slipande eller frätande. Skölj omsorgsfullt rent och torka noggrant. Skölj stavmixerns skaft (9) endast under rinnande vatten och torka det sedan direkt mycket noggrant. DISKA INTE I DISKMASKIN.

5) Knivbladen är mycket vassa. Hantera dem försiktigt vid rengöringen.

6) Placera de rengjorda knivbladen, stavmixerns skaft och motorenheten på en torr och välventilerad plats innan de återmonteras.

7) Kontrollera att samtliga delar är korrekt monterade och helt torra innan stavmixern används på nytt.



## FELSÖKNING

Dra omedelbart ut stickkontakten (17) ur eluttaget vid fel eller driftstörningar på stavmixern eller om du misstänker att denna inte fungerar korrekt. Om du inte lyckas åtgärda felet genom att följa anvisningarna i bruksanvisningen kan du kontakta CASA BUGATTI kundservice. Felaktigt utförda reparationer medför allvarliga risker för användaren. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador som orsakas av felaktigt utförda reparationer. I dessa fall bortfaller dessutom garantin.

### RESERVDLAR

Följande delar kan beställas och bytas ut (du kan själv utföra bytet):

Motorenhet (3) - art.nr: 16EVA003/.. (.. = ursprungsland); stavmixerns skaft (9) - art.nr: 16EVA009; set med 3 knivblad/skivor - art.nr: 16EVA011/3; stöd för stavmixer (10) - art.nr: 16EVA010/.. (FÄRG).

FEL	ORSAK	LÖSNING
Motorn startar inte.	<p>Stickkontakten (17) sitter inte korrekt i eluttaget.</p> <p>Strömtillförseln överensstämmer inte med värdet på typskylten på apparaten.</p> <p>Du har inte tryckt på ON/OFF-knappen (2).</p> <p>Säkerhetssensorn täcks inte helt av handflatan.</p> <p>Startknappen (6) har inte tryckts in korrekt.</p>	<p>Kontrollera att stickkontakten (17) sitter korrekt i eluttaget</p> <p>Kontrollera att det inte är strömavbrott i din fastighet.</p> <p>Tryck på ON/OFF-knappen för att slå till motorenheten (3).</p> <p>Försäkra dig om att handflatan täcker säkerhetssensorn (7) helt.</p> <p>Försäkra dig om att startknappen (6) trycks in korrekt med pek- eller långfingeret.</p>
Motorn startar men knivbladet roterar inte.	<p>Stavmixerns skaft (9) har inte förts in korrekt i motorenheten (3).</p>	<p>För in stavmixerns skaft (9) i motorenhetens (3) nedre del tills det hakar fast med ett klick.</p>
Lite livsmedel stänker ut från bågaren.	<p>Mängden livsmedel i bågaren överstiger max. volymen på 350 ml.</p>	<p>Försäkra dig om att mängden livsmedel som ska mixas inte överstiger den på bågaren markerade max. volymen på 350 ml.</p>

## GARANTI

- 1) Garantien omfattar kostnadsfria byten eller reparationer av apparatens delar som är behäftade med fabriktionsfel.
- 2) Om felet inte går att åtgärda eller om samma fel återkommer kommer apparaten, efter tillverkarens val, att bytas ut mot en ny.
- 3) Garantien omfattar inte skador som beror på:
  - a) olämplig eller felaktig användning
  - b) missöden eller ovarsam hantering
  - c) försummelse av anvisningarna och säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen, felaktig montering och skötsel
  - d) service och/eller ändringar som har utförts av icke behörig personal
  - e) användning av piratreservdelar
  - f) transport
  - g) andra omständigheter som inte kan klassas som fabriktionsfel. Alla övriga anspråk utöver garantin uteslutes såvida annat inte är stadgat i lagen.
  - h) att följande regel nr. 15 försummas: Apparaten får användas kontinuerligt i max. 1 minut. Därefter ska den vila i 3 minuter.
- 4) Garantien täcker inte skador som orsakas av felaktig användning och i synnerhet om apparaten har använts för annat ändamål än för hushållsbruk.
- 5) Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella skador, såväl direkta som indirekta, på människor, husdjur och föremål, som beror på försummelse av säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen, i synnerhet anvisningarna som berör stavmixerns montering, användning och skötsel.
- 6) Ett byte eller en reparation av apparaten förlänger inte garantitiden.
- 7) Garantien är giltig från det datum som anges på inköpskvittot och när den ifyllda garantisedeln har kommit CASA BUGATTI till handa.

## KUNDSERVICE

Vid fel på stavmixern ska du vända dig till en auktoriserad BUGATTI återförsäljare eller direkt till CASA BUGATTI kundservice. Kunden svarar för fraktkostnaderna vare sig reparationerna omfattas eller inte av garantin. Spara om möjligt stavmixerns originalförpackning med tanke på en ev. försändelse.

ANVISNINGAR FÖR KORREKT KASSERING AV APPARATEN   
ENLIGT DIREKTIV 2002/96/EG

Apparaten får inte kasseras som vanligt hushållsavfall. Den ska istället lämnas in på kommunens återvinningscentral som tar hand om elektriskt och elektroniskt avfall. Apparaten kan även lämnas till återförsäljaren som ombesörjer denna service. Genom att lämna in din apparat för källsortering hjälper du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och hälsa, vilket däremot blir följden om apparaten inte källsorteras på rätt sätt. Källsorteringen gör det även möjligt att återvinna materialen som apparaten är tillverkad av, vilket innebär en betydande energi- och resursbesparing. Apparaten är försedd med symbolen med en överkryssad soptunna. Symbolen anger att apparaten inte får kasseras om hushållsavfall utan ska lämnas till en speciell återvinningscentral för elektriskt och elektroniskt avfall.

**(DE)** Alle Details des Textes wurden gewissenhaft geprüft. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Klarstellungen bereit zu stellen, falls im Text Druckfehler oder irreführender Informationen auftreten. Achtung: Das Unternehmen aktualisiert die Produktdetails in diesem Handbuch fortlaufend, einschließlich der Überarbeitung der technischen Daten, behält sich jedoch das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Das Aussehen, die Form und Farbe des Produktes basieren auf dem realen Standardprodukt.

**(ES)** Todos los detalles del texto han sido revisados cuidadosamente. Nuestra compañía se reserva el derecho de proveer aclaraciones en el caso de que el texto contenga errores tipográficos o informaciones erróneas. Cuidado: Nuestra compañía se encarga de la actualización de todos los detalles del producto mostrados en el manual, incluyendo las especificaciones técnicas. No obstante se reserva la facultad de revisar el manual sin aviso previo. La perspectiva, la forma y el color del producto se inspiran al producto real estándar.

**(PT)** Todos os detalhes do texto foram devidamente verificados. A nossa empresa reserva-se o direito de fornecer qualquer outro esclarecimento no caso em que o texto apresente gralhas ou informações pouco claras. Atenção, A nossa Empresa mantém atualizados os detalhes do produto constantes no manual de instruções, incluindo as revisões das características técnicas; reserva-se a facultade de efetuar modificações sem pré-aviso. A prospectiva, a forma e a cor do produto foram inspiradas no produto real padrão.

**(NL)** Alle details van deze tekst zijn zorgvuldig gecontroleerd. Het bedrijf behoudt zich het recht voor om toelichting te bieden m.b.t. de tekst in het geval van drukfouten of misleidende informatie.

Opmerking: Het bedrijf werkt de details van het product in deze handleiding bij, met inbegrip van de herziening van de technische specificaties en behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen zonder waarschuwing vooraf. Het voorkomen, de vorm en de kleur van het product zijn gebaseerd op het huidige product.

**(RU)** Вся информация, изложенная в данном тексте, была тщательно проверена. Компания оставляет за собой право на предоставление любых пояснений, если в тексте имеются опечатки или же вводящая в заблуждение информация. Внимание: Компания обновляет информацию об изделии, содержащуюся в инструкции, включая пересмотр технических характеристик. Тем не менее, она оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Вид, форма и цвет изделия похожи на его реальный, стандартный вариант.

**(SL)** Vse podrobnosti besedila so bile natančno pregledane. Naše podjetje si pridružuje vse pravice, da razloži obdelavo besedila, če so kakšne tiskarske napake ali zavajajoče informacije. Opomba: Prosim, spomnite se, da naše podjetje posodablja podrobnosti o vsakem izdelku, ki je prikazan v knjigi z navodili, vključno s tehnično specifikacijo. Pridružujemo si pravico, da ponovno pregledamo in popravimo knjigo z navodili brez predhodnega obvestila. Izgled vseh izdelkov, oblika in barva temeljijo na standardu aktualnih naravnih izdelkov.

**(RO)** Toate detaliile textului au fost atent verificate. Fabrica isi rezerva dreptul de a furniza orice clarificari in cazul in care exista in text erori de imprimare sau informatii care induc in eroare.

Atentie: Fabrica actualizeaza detaliile despre produs prezente in manualul de instructiuni, inclusiv revizuirea specificatiilor tehnice. Cu toate acestea, isi rezerva dreptul de a aduce modificari fara aviz in prealabil. In perspectiva, forma si culoarea produsului se inspira din produsul standard real.

(FI) Koko teksti on tarkistettu yksityiskohtaisesti. Yritys pidättää itselleen oikeuden antaa lisäselvityksiä, jos tekstissä on painovirheitä tai harhaanjohtavia tietoja. Huomio: Yritys pitää käyttöohjeessa olevat tuotetiedot (myös teknisten tietojen korjaukset) päivitettyinä. Se pidättää itselleen kuitenkin oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakoilmoitusta. Näytetyt ulkonäkö, muoto ja väri vastaavat todellista vakiotuotetta.

(GR) Όλες οι πληροφορίες του κειμένου έχουν ελεγχθεί προσεκτικά. Η εταιρεία μας διατηρεί το δικαίωμα να παρέχει τυχόν διευκρινίσεις σε περίπτωση ύπαρξης τυπογραφικών λαθών ή παραπλανητικών πληροφοριών. Προσοχή: η εταιρεία ενημερώνει τακτικά τα στοιχεία του προϊόντος που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης, συμπεριλαμβανομένων και των τεχνικών προδιαγραφών. Επιφυλάσσεται επίσης του δικαιώματος να επιφέρει τροποποιήσεις χωρίς ουδεμία προειδοποίηση. Η εμφάνιση, το σχήμα και το χρώμα του προϊόντος βασίζονται σε τυπικά χαρακτηριστικά πραγματικών προϊόντων.

(SV) All information i texten har kontrollerats noggrant. Företaget förbehåller sig rätten att komma med förtydliganden av texten i händelse av tryckfel eller vilseledande information. Viktigt: Företaget uppdaterar kontinuerligt produktinformationen i denna bruksanvisning vilket även inbegriper revision av tekniska data. Företaget förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående meddelande. Produktens utseende, form och färg bygger på den verkliga produkten i standardutförande.

(DA) Samtlige specifikationer i teksten er blevet nøje kontrolleret. Virksomheden forbeholder sig ret til at meddele en hvilken som helst præcisering i tilfælde af trykfejl eller vildledende oplysninger i teksten. Advarsel: Virksomheden holder produktspecifikationerne i brugsanvisningen opdateret, inkl. ændringer i de tekniske specifikationer. Virksomheden forbeholder sig imidlertid ret til at udføre ændringer uden forudgående varsel. Produktets udseende, form og farve følger det reelle standardprodukt.

(PL) Wszystkie szczegóły podane w tekście starannie sprawdzono. Producent zastrzega sobie prawo do udzielania wszelkich wyjaśnień w przypadku pojawienia się błędów drukarskich lub przekazania mylnych informacji. Uwaga: Producent aktualizuje zawarte w instrukcji obsługi szczegółowe dane na temat produktu oraz dokonuje aktualizacji specyfikacji technicznej. Zastrzega sobie jednak prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego o tym poinformowania. Widok perspektywiczny, kształt oraz kolor produktu opierają się na standardowym produkcie rzeczywistym.

(TR) Metnin tüm detayı dikkatli bir şekilde kontrol edildi. Herhangi bir basım hatası veya yanlış bilgilendirme durumunda firmamız metnin detaylı bir şekilde anlatma hakkına sahiptir. Not: Teknik detayları dahil olmak üzere, firmamız talimatlarda gösterildiği gibi her ürünün güncel şekilde tutmaktadır. Ön ihtar olmadan talimat kitapçığını düzenleme hakkına sahibiz. Tüm ürünlerin dış görünümü, şekli ve rengi ürünlerin fiziksel haline görelerdir.





(IT) Tutti i dettagli del testo sono stati attentamente controllati. L'azienda si riserva il diritto di fornire qualsiasi chiarimento in caso nel testo ci siano errori di stampa o informazioni fuorvianti. Attenzione: L'azienda mantiene aggiornati i dettagli di prodotto presenti nel manuale istruzioni, incluse le revisioni delle specifiche tecniche; si riserva comunque la facoltà di apportare modifiche senza preavviso. La prospettiva, la forma e il colore del prodotto si ispirano al prodotto reale standard.

(EN) All the details of the text have been carefully checked. Our company reserves the full right to explain the elaboration of the text if there is any printing error or misleading information. Note: Please be reminded that our company keeps updated every product detail shown on the instruction book, including technical specification. We reserve to revise the instruction book without prior notice. All product's outlook, shape and color are based on the standard of actual physical products.

(FR) Tous les détails du texte ont été contrôlés attentivement. Notre entreprise se réserve le droit de fournir tous les éclaircissements qui s'imposeront au cas où le texte contiendrait des erreurs d'impression ou des informations trompeuses. Attention: Nous continuerons de mettre à jour les détails de produit présents dans le manuel d'instructions, compris les révisions des spécifications techniques. Nous nous réservons toutefois la faculté d'apporter des modifications sans préavis. La perspective, la forme et la couleur du produit s'inspirent du produit standard réel.

## 特别声明

本资料上所有内容均经过认真核对，如有任何印刷错漏或内容上的误解，本公司保留解释权。

另：产品若有技术改进，会编入新版说明书中，恕不另行通知；产品外观、颜色如有改动，以实物为准。

"See on the internal pages: (DE), (ES), (PT), (NL), (RU), (SL), (RO), (FI), (GR), (SV), (DA), (PL), (TR)"

**Ilcar di Bugatti S.r.l.**  
via Industriale, 69  
25065 Lumezzane (BS)-Italia  
tel. +39.030.89.280  
fax +39.030.89.28.250  
[www.casabugatti.com](http://www.casabugatti.com)  
[diva@casabugatti.it](mailto:diva@casabugatti.it)

## ATTENZIONE/ATTENTION

Dati cliente/final customer address

Nome/name .....

Indirizzo/address .....

Cap/zip .....

Città/city .....

Stato/country .....

e-mail .....

Autorizzazione ai sensi della legge 675/96  
sulla tutela dei dati personali / Consent  
to use your personal data information complying  
with privacy law 675/96.

Firma .....

**BUGATTI®**



**BUGATTI®**

**GARANZIA  
WARRANTY  
GARANTIE  
GARANTÍA  
GARANTIA**

Послепродажное обслуживание

**ZÁRUKA  
TAKUU**

Εγγύηση 2 Ετών

**GARANTI**

Послепродажное обслуживание

الضمان

Timbro/Nome/Indirizzo rivenditore  
Retailer stamp/name and address

Numero documento fiscale e data acquisto:  
Number and/or date of receipt of payment:

etichetta matricola